

## **Leta Se Meet Lal JOHN**

### *Tukakinyen Leta Se Meet Lal JOHN*

*Leta Se Meet Lal John* oasr sripa yohk luo kac: (1) in akkeye mwet ma ac riti uh in moull in sie sin sie yurin God, ac yurin Jesus Christ, Wen natul; (2) in sensenkunulos in tia fahsr tukun mwe luti sutuu ma ac kunausla moull in sie sin sie se inge. Mwe luti sutuu inge fahk mu ma orekla nukewa faclu koluk, na mwet su lulalfongi ouinge elos nunku mu Jesus, Wen nutin God, el tuh tia ekla in moullkin moull in mwet oana kut. Mwet luti ingo tuh fahk mu mwet se fin moliyukla tari, el tia enenu in nunkala ke ma lun faclu. Elos luti pac mu wangin sripa mwet uh in oru ma wo, ku lungse mwet ngia, tuh elos in eis molela.

In lain mwe luti inge, mwet se ma simusla leta se inge el fahk na kalem lah Jesus Christ el mwet na pwaye se, ac mwet nukewa su lulalfongi ke Jesus ac lungse God, elos enenu na in lungse pac sie sin sie.

### *Takla Lun Koanon Leta Se Inge*

Kas in tukakunla 1:1–4

Kalem ac lohsr 1:5—2:29

Tulik nutin God ac tulik nutin Devil 3:1–24

Ma pwaye ac ma sutuu 4:1–6

Ouiyen moull in lungse 4:7–21

Kutangla lun lulalfongi 5:1–21

### *Kas In Moull*

<sup>1</sup> Kut sim nu suwos ke Kas in mou, su nuna oan oe ke mutawauk ah me. Kut tuh lohng, ac kut sifacna liye ke mutasr; aok, kut liye tari, ac paosr kahlya tari. <sup>2</sup> Ke pacl se mou sac ku in liyeyuk, kut tuh wi liye; ouinge kut kaskaskin ac srumun nu suwos ke mou kawil se ma oan yurin Papa, su akkalemyeyuk nu sesr. <sup>3</sup> Ma su kut tuh liye ac lohng, kut fahkak pac nu suwos, tuh kowos in wikutyang ke mou in sie sin sie lasr yurin God Papa, ac yurin Jesus Christ, Wen natul. <sup>4</sup> Kut simusla ma inge tuh engan lasr in arulana yohk.

### *God El Kalem*

<sup>5</sup> Inge, mwe luti se ma kut lohng tari sin Wen natul ac fahkak uh pa inge: God El kalem, ac wangin kutena lohsr in El. <sup>6</sup> Kut fin fahk mu kut aengani yorol, a kut fufahsryesr in lohsr, kut kikiap ke ma kut fahk ac oayapa ke ma kut oru. <sup>7</sup> Tusruktu, kut fin fufahsryesr in kalem — oana ke El oasr in kalem — na oasr aengani lasr yurin sie sin sie, ac srahn Jesus, Wen natul, aknasnasyekutla liki ma koluk nukewa.

<sup>8</sup> Kut fin fahk mu wangin ma koluk lasr, kut sifacna kiapwekutla ac wangin ma pwaye in kut. <sup>9</sup> A kut fin fahkak ma koluk lasr nu sin God, El ac fah akpwayei wulela lal ac oru ma suwohs: El ac fah nunak munas nu sesr ke ma koluk lasr, ac aknasnasye kut liki ma sesuwos nukewa lasr. <sup>10</sup> Kut fin fahk mu kut soenna oru ma koluk, kut oru srulun God El kikiap, ac kas lal tia oan in kut.

## 2

### *Christ El Mwet Iwe Lasr*

<sup>1</sup> Tulik kulo nutik, nga simis ma inge nu suwos tuh kowos fah tia oru ma koluk. Tusruktu mwet se fin oru ma koluk, oasr sie Mwet Iwe lasr nu sin Papa — aok Jesus Christ — el su suwoswoslana.

<sup>2</sup> Ac Christ sifacna pa ku in iwala ma koluk lasr, ac tia ma koluk lasr mukena, a ma koluk pac lun mwet nukewa.

<sup>3</sup> Kut fin akos ma God El sapkin, na pwaye lah kut etal. <sup>4</sup> Mwet se fin fahk mu el etal, a el tia akos ma El sapkin, el sie mwet kikiap ac wangin ma pwaye in el. <sup>5</sup> A kutena mwet su akos kas lal, el pa akkalemye lah lungse lal nu sin God pwayena. Pa inge mwe akpwayei lah kut mwet lun God: <sup>6</sup> kutena mwet su fahk mu el mwet lun God, moul lal enenu in oana moul lun Jesus Christ.

### *Ma Sap Sasu*

<sup>7</sup> Mwet kawuk saok luk, nga tia simis kutena ma sap sasu nu suwos, a ma sap matu se. Nuna ma sap se ma tuh oan yuruwos oe ke mutawauk me ah. Ma sap matu se inge pa mwe luti se na ma kowos lohng tari. <sup>8</sup> Tusruktu ma sap se nga simis inge sasu, mweyen akpwayeyuk in Christ ac oayapa in kowos. Tuh loh sr uh fahsr in wanginla ac kalem pwaye uh mutawauk kalmelik.

<sup>9</sup> Kutena mwet su fahk mu el muta in kalem a el srunga sie sin mwet lulalfongi wial, el muta in loh sr nwe ke pacl se inge. <sup>10</sup> Kutena mwet su lungse mwet lulalfongi wial, el muta in kalem,

ouinge wangin kutena ma ac aktukulkulyal. <sup>11</sup> A kutena mwet su srunga mwet lulalfongi wial, el muta in lohser; el fufasryesr in lohser ac tia etu acn el fahser nu we, mweyen el tia ku in liye in lohser uh.

<sup>12</sup> Nga sim nu suwos, tulik nutik, mweyen ma koluk lowos nunak munas nu suwos ke sripen Christ. <sup>13</sup> Nga sim nu suwos, papa, mweyen kowos etal su nuna muta ke mutawauk me. Nga sim nu suwos, mukul fuser, mweyen kowos kutangla el su Koluklana.

<sup>14</sup> Nga sim nu suwos, tulik nutik, mweyen kowos etal Papa. Nga sim nu suwos, papa, mweyen kowos etal su nuna muta oe ke mutawauk me. Nga sim nu suwos, mukul fuser, mweyen kowos ku — kas lun God oan in kowos, ac kowos kutangla el su Koluklana.

<sup>15</sup> Nimet kowos lungse faclu, ku kutena ma lun faclu. Kowos fin lungse faclu, kowos tia lungse Papa. <sup>16</sup> Ma nukewa lun faclu — lung lun ikwa, ma mwet uh liye ac mwel, ac ma lusrongten nukewa ma mwet uh konkin uh — ma inge tia tuku sin Papa me, a ma inge nukewa tuku sin faclu me. <sup>17</sup> Faclu ac ma nukewa loac ma mwet uh mwel uh mutawauk in wanginla; a el su oru ma lungse lun God fah moul ma pahtpat.

### *El Su Lain Christ*

<sup>18</sup> Tulik nutik, pacl safla uh apkuran me! Fwackot tari nu suwos lah el su Lain Christ ac fah tuku; ac inge mwet lain Christ puspis sikyak tari, ke ma inge kut etu lah pacl safla uh apkuran me.

<sup>19</sup> Mwet ouinge uh tia ma wiaser, pa pwanang elos som liki kut uh. Elos funu ma wiaser elos lukun

mutana yorosr, a elos som tuh in arulana kalem lah wangin sie selos ma wiasr.

<sup>20</sup> A Christ el mosrwekowsla tari ke Ngun Mutal, ouinge kowos nukewa etu ke ma pwaye uh. <sup>21</sup> Nga tia sim nu suwos mweyen kowos soenna etu ma pwaye, a mweyen kowos etu tari, ac kowos etu pac lah wangin kas kikiap ku in tuku liki ma pwaye uh.

<sup>22</sup> Na fin ouinge, su kac kikiap— El su fahk mu Jesus el tia Christ.\* Kain in mwet se inge pa Mwet Lain Christ — el tia lulalfongi ke Papa, ac el tia pac lulalfongi ke Wen. <sup>23</sup> Tuh kutena mwet su tia lulalfongi ke Wen, el tia pac lulalfongi ke Papa, ac kutena mwet su lulalfongi ke Wen, Papa El oasr pac yorol.

<sup>24</sup> Ke ma inge kowos in sruokyana ku mwe luti su kowos lohng tari ke mutawauk me tuh in oanna insiowos. Kowos fin sruokyana kas inge, na kowos ac moul in ma sefannala yurin Wen ac yurin Papa pac nukewa. <sup>25</sup> Ac pa inge ma Christ el sifacna wulela mu el ac ase nu sesr — moul ma pahtpat.

<sup>26</sup> Nga simis ma inge nu suwos kaclos su srike in kiaepekowosla. <sup>27</sup> A funu kowos, Christ el mosrwekowsla tari ke Ngun lal. Na ke lusenna pac Ngun lal oan in kowos, kowos tia enenu kutena mwet in luti kowos. Mweyen Ngun lal luti kowos ke ma nukewa, ac ma el luti nu suwos uh ma pwaye, ac tia kikiap. Ke ma inge kowos

---

\* **2:22** Christ: kalmen wal se inge pa El su Mosrweyukla sin God — in kas Hebrew wal se inge pa Messiah.

in akos mwe luti lun Ngun, ac moullowos in kupasrna nu sin Christ.

<sup>28</sup> Aok, tulik nutik, kowos in mutana in el, tuh ke pacl se el sikme kut fah arulana pulaik ac tia mwekin ye mutal ke Len sac. <sup>29</sup> Kowos etu lah Christ el arulana suwohs; na fal kowos in etu lah kutena mwet su oru ma suwohs el tulik nutin God.

### 3

#### *Tulik Nutin God*

<sup>1</sup> Liye lupan lungse lun Papa nu sesr! Lungse lal uh arulana yohk, pwanang El pangon kut tulik natul — ac ma se inge ma na pwaye. Ke sripa se inge faclu tia etekut, mweyen faclu tia pac etu God. <sup>2</sup> Mwet kawuk saok luk, inge kut tulik nutin God, tusruktu soenna kalem lah kut ac mwet fuka tok. A kut etu lah ke Christ el ac sikme, kut ac fah oana el, mweyen kut ac fah liyal ke lumahl na pwaye. <sup>3</sup> Mwet nukewa ma oasr finsrak la ouinge in Christ, ac fah sifacna karinganang moullalos in nasnas, oana ke Christ el nasnas.

<sup>4</sup> Kutena mwet su orekma koluk, oasr mwatal ke kunausla ma sap lun God, mweyen ma koluk uh lain ma sap. <sup>5</sup> Kowos etu lah Christ el tuku in usla ma koluk lun mwet uh, ac wangin ma koluk in el. <sup>6</sup> Ouinge kutena mwet su kupasryang nu yurin Christ el ac fah tia tafwelana in oru ma koluk; a kutena mwet su nuna oru na ma koluk el soenna liyal ku etal.

<sup>7</sup> Tulik nutik, kowos in tia lela tuh kutena mwet in kiapekowosla! Kutena mwet su oru ma suwohs, el suwoswos, oana ke Christ el suwoswos. <sup>8</sup> Kutena mwet su srakna oru ma koluk, el ma lun Devil, mweyen Devil el nuna oru ma koluk oe ke mutawauk me. Wen nutin God el tuku ke na sripa se inge, tuh elan kunausla ma Devil el orala uh.

<sup>9</sup> Kutena mwet su tulik nutin God, el tila oru ma koluk, mweyen ouiya lun God oasr in el. Na ke sripen God El Papa tumal, el tia ku in srakna orekma koluk. <sup>10</sup> Arulana kalem ekla inmasrlon tulik nutin God ac tulik nutin Devil. Kutena mwet su tia oru ma suwohs ku tia lungse mwet wial, el tia tulik nutin God.

### *Lungse Sie Sin Sie*

<sup>11</sup> Pa inge mwe luti su kowos lohng ke mutawauk me: kut enenu in lungse sie sin sie. <sup>12</sup> Kut in tia oana Cain — el tuh ma lun el su Koluklana, ac el sifacna akmuselya Abel, ma lel. Efu ku Cain el unilya Abel— Mweyen orekma lal Cain sifacna koluk, ac ma tamulel se lal ah oru uh suwohs.

<sup>13</sup> Ouinge, mwet lulalfongi wiuk, kowos in tia lut mwet faclu fin srungakowos. <sup>14</sup> Kut etu lah kut som liki misa tari ac utyak nu in moul, mweyen kut lungse mwet wiasr in lulalfongi. Kutena mwet su wangin lungse yoro, el srakna muta ye ku lun misa. <sup>15</sup> Kutena mwet su srunga mwet wial, el sie mwet akmas, ac kowos etu lah moul ma pahtpat wangin yorolos su akmas. <sup>16</sup> Ma se oru kut in etu lah mea se lungse uh pa inge: Christ el sifacna asang moul lal kacsr, ke

ma inge fal kut in asang pac moull lasr ke mwet wiasr uh! <sup>17</sup> Fin oasr sunun mwe kasrup lun faclu yurin sie mwet, ac el liye lah oasr enenu lun sie mwet lulalfongi wial, a el kaliya insial nu sel, na kalem lah lungse lun God tia oasr in el! <sup>18</sup> Tulik nutik, lungse lasr uh in tia mwe na kaskas ku sramsram; enenu in lungse na pwaye su kalem ke orekma lasr.

### *Pulaik Ye Mutun God*

<sup>19</sup> Fin ouinge, kut ac etu lah kut ma lun ma su pwaye, ac pa inge ma ac akpulaikye insiasr ke kut ac fah tu ye mutun God. <sup>20</sup> Ma kut pulakin ke insiasr na pwaye uh fin akkolukye kut, kut etu lah God El fulat liki nunak lun insiasr; ac El etu ma nukewa. <sup>21</sup> Ouinge, mwet kawuk saok luk, ma kut pulakin insiasr uh fin tia akkolukye kut, ac oasr pulaik lasr ye mutun God. <sup>22</sup> Kutena ma kut siyuk sin God kac El ase nu sesr, mweyen kut akos ma El sapkin, ac oru ma El in sewowo kac. <sup>23</sup> Ma El sapkin uh pa kut in lulalfongi Jesus Christ, Wen natul, ac lungse sie sin sie, oana ke Christ el sapkin nu sesr. <sup>24</sup> Kutena mwet su akos ma God El sapkin uh fah kupasryang nu sin God, ac God El fah muta yorol. Ac kut etu lah God El muta in kut ke sripen Ngun su El ase nu sesr.

## 4

### *Ngun Pwaye Ac Ngun Sutuu*

<sup>1</sup> Mwet kawuk saok luk, kowos in tia lulalfongi mwet nukewa ma sifacna fahk mu oasr Ngun lun God yorolos, a kowos in srikalos ac konauk lah



ngun yorolos an ma sin God me ku tia. Tuh mwet palu kikiap puspis fahsrelik tari nu yen nukewa. <sup>2</sup> Pa inge ma ac akkalemye lah ngun sac ma sin God me: kutena mwet su fahkak lah Jesus Christ el tuku in luman mwet uh, Ngun yorol uh ma sin God me. <sup>3</sup> A kutena mwet su tia lulalfongi lah Jesus el tuku in luman mwet, wangin Ngun lun God yorol. Ngun su oan yorol uh ma lun el su Lain Christ; kowos lohng tari lah ac tuku, ac inge tuku tari oasr faclu.

<sup>4</sup> Tulik saok nutik, kowos ma lun God, ac kowos kutangla tari mwet palu kikiap uh, mweyen Ngun se su oasr in kowos uh ku liki ngun su oan in elos su ma lun faclu. <sup>5</sup> Mwet palu kikiap elos kaskaskin ma lun faclu, ac faclu porongelos mweyen elos ma lun faclu. <sup>6</sup> A kut ma lun God. Kutena mwet su etu God elos porongekut; ac mwet su tia ma lun God elos tia lohng kut. Pa inge ma ac akkalemye nu sesr lah pia ngun pwaye, ac pia ngun sutuu.

### *God El Lung*

<sup>7</sup> Mwet kawuk saok luk, lela kut in lungse sie sin sie, mweyen lungse uh ma sin God me. Kutena mwet su lungse, el tulik nutin God ac el etu God. <sup>8</sup> Kutena mwet su tia lungse, el tia etu God, tuh God El lung. <sup>9</sup> Ac God El akkalemye lungse lal nu sesr ke El supwama Wen sefanna natul nu faclu tuh, kut fah ku in moul kacl. <sup>10</sup> Pa inge lungse uh: tia tuh kut lungse God, a tuh El lungse kut, ac El supwama Wen natul tuh kut fah ku in eis nunak munas ke ma koluk lasr kacl.

<sup>11</sup> Mwet kawuk saok luk, God El fin lungse kut ouinge, kut enenu pac in lungse sie sin sie. <sup>12</sup> Soenna oasr sie mwet nu liye God, a kut fin lungse sie sin sie, God El muta in kut ac lungse lal uh akfalyeyuk in kut.

<sup>13</sup> Kut etu na lah kut kupasryang nu sin God, ac El oasr in kut, mweyen El ase tari Ngun lal nu sesr. <sup>14</sup> Ac kut liye tari ac fahk pac nu sin mwet ngia, lah Papa El supwama Wen natul tuh elan Mwet Lango lun faclu. <sup>15</sup> Kutena mwet fin fahkak tuh Jesus el Wen nutin God, na moul lal kupasryang nu sin God, ac God El oasr in el. <sup>16</sup> Ac kut sifacna etu ac lulalfongi ke lungse lun God nu sesr.

God El lung, ac kutena mwet su muta in moul in lungse, el muta in God ac God El muta in el. <sup>17</sup> Lungse el akfalyeyukla in kut tuh kut fah akpulaikyeyuk ke Len in Nununku uh. Ac kut ac fah eis ku lasr mweyen moul lasr fin faclu oana moul lun Christ. <sup>18</sup> Wangin sangeng in lungse. Lungse pwaye uh rusak sangeng nukewa lasr uh. Ke ma inge lungse el tia oan fonla in kutena mwet ma sangeng uh, mweyen sangeng el ma wien akkeok uh.

<sup>19</sup> Kut lungse, mweyen God El lungse kut meet. <sup>20</sup> Mwet se fin fahk mu el lungse God, a el srunga mwet lulalfongi wial, el sie mwet kikiap. Tuh el tia ku in lungse God, su el tia liye, el fin tia lungse mwet lulalfongi wial, su el liye. <sup>21</sup> Ma sap se ma Christ el ase nu sesr uh pa inge: kutena mwet su lungse God, enenu elan lungse pac mwet lulalfongi wial.

## 5

### *Kutangla Lasr Fin Faclu*

<sup>1</sup> Kutena mwet su lulalfongi lah Jesus pa Christ, el ma nutin God; ac kutena mwet su lungse papa tumal fah lungse pac tulik natul. <sup>2</sup> Kut fin lungse God ac akos ma sap lal, ouiya se inge akkalemye lah kut lungse tulik natul. <sup>3</sup> Kut akkalemye lungse lasr nu sin God ke kut akos ma sap lal. Ac ma sap lal uh tia toasrla nu sesr, <sup>4</sup> mweyen tulik nutin God nukewa ku in kutangla faclu. Ac kut kutangla faclu ke lulalfongi lasr. <sup>5</sup> Su ku in kutangla faclu? Mwet na su lulalfongi lah Jesus el Wen nutin God.

### *Ma Loh Ke Jesus Christ*

<sup>6</sup> Jesus Christ pa el su tuku ke kof lun baptais lal ac ke srah lun misa lal. El tia tuku ke kof mukena, a el tuku ke kewana kof ac srah. Ac Ngun el sifacna orek loh kac lah pwaye ma inge, mweyen Ngun pa ma pwaye uh. <sup>7</sup> Oasr mwe loh tolu: <sup>8</sup> ngun kof, ac srah; ac ma tolu inge kewa fahkak mwe loh sefanna. <sup>9</sup> Kut lulalfongi ma loh lun mwet uh; tusruktu ma loh lun God uh arulana ku liki loh lun mwet uh, ac God El orek loh tari ke Wen natul. <sup>10</sup> Ouinge kutena mwet su lulalfongi ke Wen nutin God, ma loh lun God oasr insial. A kutena mwet su tia lulalfongi God, el oru mu God El kikiap, mweyen el tia lulalfongi ma God El fahk ke Wen natul. <sup>11</sup> Pa inge ma loh lun God: God El ase nu sesr moul ma pahtpat, ac kut eis moul se inge sin Wen natul. <sup>12</sup> Kutena mwet su Wen el oasr yorol, oasr moul in el. Kutena mwet

su Wen nutin God el tia oasr yorol, wangin moulin el.

*Moul Ma Pahtpat*

<sup>13</sup> Nga simis ma inge nu suwos, tuh kowos fah etu lah moulin ma pahtpat oasr yuruwos — aok, kowos su lulalfongi ke inen Wen nutin God.

<sup>14</sup> Oasr pulaik lasr ye mutun God, mweyen kut etu na lah El lohng kut ke kut siyuk sel ke kutena ma su fal nu ke ma lungse lal. <sup>15</sup> Ke kut etu lah pwaye El lohng kut pacl nukewa kut siyuk, na kut etu pac lah El ac ase nu sesr ma kut siyuk sel.

<sup>16</sup> Kom fin liye tuh sie mwet wiom in lulalfongi el orala ma koluk se su tia ma nu ke misa, kom enenu in pre nu sin God, su ac fah sang moulin sel. Ma se inge ma nu sin kutena mwet su oru ma koluk su tia ma nu ke misa. Tusruktu oasr ma koluk su ma nu ke misa, ac nga tia fahk mu kom in pre nu sin God kac. <sup>17</sup> Orekma sesuwos nukewa oaoala nu ke ma koluk, tusruktu oasr kain in ma koluk su tia ma nu ke misa.

<sup>18</sup> Kut etu lah elos su tulik nutin God elos tia sruokyana in orekma koluk, mweyen Wen nutin God el liyalosyang, ac el su Koluklana el tia ku in akkolukyalos.

<sup>19</sup> Kut etu lah kut ma lun God, faclu nufon finne oan ye ku lun el su Koluklana.

<sup>20</sup> Kut etu lah Wen nutin God tuku tari ac ase etaok nu sesr, pwanang kut etu ke God pwaye. Moul lasr uh kupasryang nu sin God pwaye ke sripen kut kupasryang nu sin Jesus Christ, Wen natul. Pa inge God pwaye uh, ac pa inge moulin ma pahtpat.

21 Tulik kulo nutik, kowos in  
karinginkowosyang liki god sutuu nukewa!

**BIBLE MUTAL**  
**The Holy Bible in the Kosraean language of the**  
**Federated States of Micronesia**

Public Domain

Language: Kosrae (Kosraean)

Translation by: Elizabeth Baldwin

This work is in the Public Domain because the copyright has expired.

2020-10-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source  
files dated 30 Nov 2021

99b9ee8b-e11a-50e3-9551-ad142716d37a